



Trabajar sin riesgos cerca de las instalaciones de gas natural



Su seguridad es importante para nosotros.

Trabajamos mucho para prestar un servicio de gas natural seguro y confiable a nuestros clientes, y queremos que usted esté seguro mientras trabaja cerca de nuestras instalaciones aéreas o subterráneas. Construimos, operamos, mantenemos e inspeccionamos nuestro sistema de gas natural de acuerdo con las reglamentaciones estatales y federales de seguridad de tuberías. Si se descubre un problema potencial, nuestras cuadrillas responden y lo resuelven siguiendo las normas y mejores prácticas actuales de la industria.

Además de seguir las prácticas de excavación adecuadas, hay **dos normas principales que los contratistas y excavadores deben tener siempre en cuenta mientras trabajan cerca de las tuberías de gas natural:**

1. Llame o haga clic antes de excavar.

Para evitar una situación peligrosa durante la excavación, comuníquese con Gopher State One Call al 811 o al 800-252-1166 al menos dos días laborables antes de excavar.

Los representantes marcarán gratuitamente las instalaciones subterráneas propiedad de la empresa de servicios públicos en el plazo de dos días laborables. Las solicitudes de localización con fines de emergencia se agilizarán. Es posible que no seamos el único operador de tuberías en un área. Para saber qué operadores de tuberías tienen instalaciones de transmisión en un área, visite el sitio web del Sistema Nacional de Mapeo de Tuberías (National Pipeline Mapping System) en npms.phmsa.dot.gov.

call811.com



LA SEGURIDAD ESTÁ EN SUS MANOS.
CADA ESCAVACIÓN. CADA VEZ.

2. Comuníquese con nosotros inmediatamente si ocurre un contacto con la tubería.

Llámenos inmediatamente al **800-889-4970** si golpea o daña alguna de nuestras instalaciones de gas natural. Incluso los daños menores pueden causar grandes problemas. Asegúrese de comunicarse con Minnesota Energy Resources inmediatamente si tiene algún contacto con las tuberías subterráneas.

Seguir estas simples normas lo ayudará a evitar situaciones potencialmente peligrosas y errores costosos.

Señalización de las instalaciones de Minnesota Energy Resources

Señalizamos nuestras instalaciones con pintura, banderas o postes. Las instalaciones mayores de 2 pulgadas de diámetro están etiquetadas como tal. Recuerde ajustar su zona de tolerancia para que se adapte al gran tamaño de la instalación. Cuando no podemos poner señales directamente sobre las instalaciones enterradas, flechas y números en un poste o en el suelo marcan la distancia y la dirección hacia las instalaciones enterradas.

Amarillo = instalaciones de gas natural

Transparente = no hay instalaciones enterradas

Si no hay instalaciones de Minnesota Energy Resources, usted tendría que buscar banderas transparentes con un número de boleto escrito en ellas. Si no ve señales ni una bandera transparente, llame para pedir una reubicación. También debe llamar para pedir una nueva localización cuando vea:

- Postes de señalización amarillos, indicando que hay instalaciones de gas natural en el área. Estos postes no están colocados en el lugar exacto de la instalación. Nunca confíe en ellos para fines de excavación.

Si tiene preguntas sobre la señalización o localización, comuníquese directamente con nuestros localizadores. El nombre y teléfono de la compañía de localización están en las banderas de color sólido.

Instalaciones sin señalización

Si descubre una instalación sin señalización o aparentemente mal señalizada, comuníquese con nosotros inmediatamente. Nunca suponga que una instalación sin señalización está abandonada. Trate todas las instalaciones como si estuvieran activas. Solo el personal de Minnesota Energy Resources tiene las herramientas y las competencias para diferenciar sin riesgos las instalaciones activas de las abandonadas.



Instalaciones dañadas

Si daña u observa daños en nuestras instalaciones, detenga el trabajo y comuníquese con nosotros a:

Daños en las instalaciones de gas natural:
800-889-4970

Si alguien resulta herido debido a instalaciones de gas natural dañadas o si los daños ocasionan una fuga de gas natural, llame inmediatamente al 911, luego, comuníquese con Minnesota Energy Resources.

Instalaciones enterradas

Use las directrices de autorización que se indican abajo cuando trabaje cerca de instalaciones enterradas. Recuerde: Las pendientes existentes pueden cambiar y la profundidad actual de una tubería eléctrica o de gas natural puede ser diferente de cuando se instaló originalmente.

Requisitos para la autorización de excavaciones en **Minnesota**

Instalaciones no expuestas

La excavación manual se debe hacer cuando se trabaje a 24 pulgadas de cualquier lado de las señalizaciones de la instalación.



Tecnología de excavación sin zanjas (taladrado, perforación direccional)

Siempre deje expuestas las instalaciones para verificar su profundidad y ubicación cuando use tecnología de excavación sin zanjas.

Seguridad de las tuberías de gas natural

El gas natural y los sistemas de distribución por tuberías subterráneas que lo transportan tienen un excelente registro de seguridad. Los sistemas de distribución se inspeccionan con regularidad y rara vez ocurren problemas. Para hacer las inspecciones obligatorias de seguridad de las tuberías, debemos tener acceso despejado al derecho de paso de las tuberías. Las áreas a ambos lados de las tuberías deben estar libres de escombros, árboles, cobertizos y otras estructuras.

El gas natural no se quemará solo. Sin embargo, si se mezcla con la cantidad adecuada de aire, se puede incendiar. El gas natural no es tóxico, pero en un área cerrada puede desplazar el oxígeno del aire, lo que puede dar lugar a la asfixia.

Comuníquese con nosotros inmediatamente al **800-889-4970** si:

- Siente un fuerte olor a gas natural, similar al de los huevos podridos.
- Escucha un silbido, un pito o un rugido.
- Ve suciedad o escombros en el aire.

Vaya a www.minnesotaenergyresources.com/contractorsafety para obtener más información de seguridad.